

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	19 (1948)
Heft:	4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Arbeitsgänge sparen Arbeitskräfte schonen

mit



dem neuzeitlichen Schweizer - Bodenpflegemittel reinigen, wachsen und glänzen Sie die **Böden** (Parkett, Inlaid, Kork, Klinker, Holz-Zement usw.) gegenüber früher in der halben Zeit. — Die lästige Staubbildung fällt weg. Die Böden werden gleitsicher und was wichtig ist: «Wiserol ist frei von angreifenden Säuren». Wiserol kann deshalb auch ohne Bedenken für die **Reinigung** von **Wänden** und **Möbeln** verwendet werden. (EMPA-Attest.)

Ein Versuch macht sich bezahlt!

Erhältlich in Kannen zu 1, 5, 10 und 25 Ltr. Prospekte und Gratisvorführung durch

Tanner 212 & Co., Herisau



Die Marke für Qualität und techn. Fortschritt

AVRO
DRY TUMBLER
GES. GESCH.

Vollautomatische Wäschetrocknung

Patentiert in allen Kulturstaten

Neueste Forschung über die **sterile Wäsche**
Die **keimfreie Trocknung** im

AVRO - DRY - TUMBLER

Amtliche Atteste

Exposés stelle ich Ihnen gerne zur Verfügung

ALBERT VON ROTZ, Ingenieur
Maschinenbau / Techn. Bureau
BASEL - Tel. 061 / 424 52 / 4 52 30

Schweizer Mustermesse in Basel Halle III Stand 848

Die Schweizer Industrie mit ihrer hochqualifizierten Technik bringt auch dieses Jahr weder Maschinen zur Erleichterung und Personaleinsparung in Betrieben und Haushaltungen. Im Wäschereibetrieb ist die Schweizer Maschine unübertroffen. Wohl kommen von Amerika verschiedene Neuerungen zu uns, welche sich jedoch nicht immer für schweizerische Verhältnisse eignen. Qualitativ hochwertige Maschinen sind zudem entsprechend teuer und enttäuschen oft im praktischen Betrieb.

Formschöne Maschinen für die Wäschetrocknung stellt wieder die Firma Albert von Rotz, Ing., Maschinenbau, Basel 12, aus.

Sowohl für Grossbetriebe wie für Haushaltungen und kleinere Betriebe gibt es AVRO-DRY-TUMBLER. Diese Maschinen zeichnen sich durch grosse Betriebssicherheit und Leistungsfähigkeit aus. Sie sind bereits in hunderten von Betrieben in der ganzen Schweiz vertreten. Auch bei der Industrie haben die Avro-Dry-Tumbler in vermehrtem Masse Anklang gefunden.

Amtliche Untersuchungen über die Unschädlichkeit dieser Trocknungsmethode haben hervorragende Resultate gezeigt.

Ineressant sind die neuerdings durchgeführten Prüfungen auf Keimfreiheit der Wäsche nach dem Trocknen im Tumbler. Es ist durchaus möglich, im Avro-Dry-Tumbler eine vollständig sterile Wäsche zu erhalten, was besonders für Spital- und Anstaltsbetriebe interessieren dürfte.

Besuchen Sie Halle III, Stand 848.

Obstbäume und Beerensträucher

jetzt mit

VERALIN 6

spritzen

DR. R. MAAG AG. DIELSDORF-ZÜRICH

Salate, wenn gut zubereitet, sind immer beliebt. Salate sind immer eine vorzügliche, erfrischende und appetitliche Beigabe zu den Mahlzeiten. Wir wollen nach Möglichkeit Salate auf den Tisch bringen, vor allem Gemüsesalate, nach denen unser Körper Verlangen hat. Aber auch der Zubereitung von Salat muss alle Aufmerksamkeit geschenkt werden. Im Saucenpulver DAWA haben wir ein Mittel in der Hand, eine in allen Teilen vorzügliche Salatsauce oder auch Sauce genre Mayonnaise auf die einfachste und billigste Weise herzustellen die alle Salate äusserst bekömmlich macht.

Für Grossbetriebe hat sich Saucenpulver DAWA besonders zweckmässig und vorteilhaft erwiesen. Saucenpulver DAWA ist auf pflanzlicher Grundlage hergestellt und ermöglicht es Ihnen, die Kosten für Salat bedeutend herabzusetzen. Wenn Oel auch wieder genügend erhältlich ist, so ist doch dessen Preis derart hoch, dass wir dieses in der Küche nicht ohne weiteres für Salate im früheren Ausmassen verwenden können.

Mit Saucenpulver DAWA und den Zutaten (Essig, Wasser, Milch und etwas Speiseöl) wird mit wenig Mühe und auf die denkbar rationellste Weise mundige Salatsauce zubereitet, die pro Liter bloss auf ca. 1 Fr. zu stehen kommt. Dabei ergibt eine Kilopackung 17 bis 20 Liter Sauce. Man hat auch die Möglichkeit, diese je nach Zusage eines grösseren oder kleineren Quantum Flüssigkeit dünn- oder dickflüssig zu gestalten und die Salatsauce übrigens nach Wunsch selbst noch mehr oder weniger zu würzen.

Ein weiterer nennenswerter Vorteil liegt darin, dass die Aufbewahrung von Saucenpulver DAWA sehr wenig Platz beansprucht und das lästige Lagern und Zurücksenden von Flaschen und Harassen dahin fällt.

Es empfiehlt sich also, die Salatsauce und Sauce genre Mayonnaise selber mit dem bestbekannten Saucenpulver DAWA herzustellen.

Eine Düngung mit Volldünger

hat sich noch immer gelohnt

Wir liefern in bester Qualität:

Gartendünger „Spezial“ mit den nötigen Nähr- und Wuchsstoffen im richtigen Verhältnis

Knochenmehl-Volldünger 9/2/5

Ferner empfehlen wir

Humusdünger „Humotin“ — **Knochenmehle, Hornmehl und Hornspäne** — **Blumendünger „Geistlich“**

Ed. Geistlich Söhne AG. - Wolhusen, Düngerfabrik

Une salade bien servie est à la fois le régal des yeux et le plaisir du goût! Les salades fraîches et appétissantes donnent un petit air de fête aux repas. Une belle salade verte, que l'on préfère à toutes les autres, engendre la bonne humeur des hôtes que vous accueillez à votre table. Mais voiez tous vos soins à la façon de la dresser et de l'assaisonner.

Avec la poudre pour sauce à salade DAWA, on prépare sans peine et à peu de frais une sauce pour salade exquise, ainsi qu'une excellente sauce genre mayonnaise.

Elle rend de précieux services, en particulier aux grands établissements, du fait qu'elle est économique à l'emploi.

La poudre pour sauce à salade DAWA est à base d'ingrédients végétaux. Elle permet de réduire le prix de revient de vos salades. En effet, l'huile que l'on obtient actuellement en suffisance n'est pas bon marché, de sorte que l'on ne peut pas encore l'utiliser pour apprêter les salades, dans les mêmes proportions qu'autrefois. Avec la poudre DAWA et ce qu'il faut pour faire la sauce (du vinaigre, de l'eau, du lait et un peu d'huile), on obtient, d'une manière fort simple et rationnelle, une délicieuse sauce pour salade, qui revient à 1 fr. environ le litre. Le paquet d'un kilo = 20 litres de sauce que l'on peut préparer plus ou moins consante, en augmentant ou en diminuant la quantité des liquides. Rien n'empêche non plus de l'assaisonner à volonté en ajoutant de la moutarde, du sel ou un arôme culinaire.

La poudre pour la sauce à salade DAWA offre encore un autre avantage appréciable. Elle ne tient pour ainsi dire pas de place et vous n'êtes pas encombrés non plus de bouteilles vides ni de harasses que vous devez réexpédier à votre fournisseur.

Vous avez donc tout intérêt à confectionner votre sauce pour salade et la sauce genre mayonnaise en employant de la poudre pour sauce DAWA.

Lass Tinexin
Deine Wäsche waschen!

Unverbindliche Beratung
durch die Fabrikanten

MAX MÜLLER-JACKSON Spezialseifen-Fabrik
WINTERTHUR
H. KIEFER - HENKE Permatinwerke
STEIN AM RHEIN

Hansalin - Hartglasur

für Küchen und Keller, abwaschbar
mit Seifen- und Sodawasser sowie mit
Desinfektionsmitteln, ist wieder in alt-
bekannter Qualität erhältlich.

FRICO A.G. Lack- und Farbenfabrik Brugg

Telephon (056) 4 10 24



PRODUKTE

werden überall bevorzugt, weil sie **naturrein** und **bekömmlich** sind.

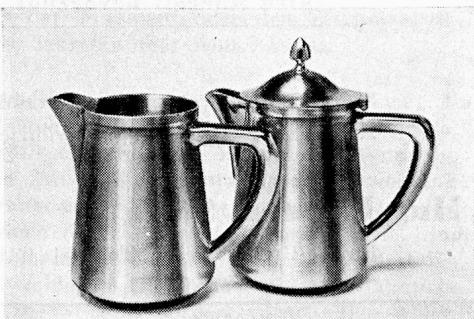
Alkoholfreie Obstsätze

Obstessig (spritfrei)

Freiämter Mosterei Muri

Tel. (057) 8 11 04 (Aargau)

Jetzt lieferbar:



Milch- und Kaffeekannen

1er Portion, 0,32 Liter
aus rostfreiem Chromnickelstahl
Solide, erstklassige Schweizerarbeit

Erhard Müller

Bestecke, Silber- und Metallwaren

Küschnacht-Zch.
Tel. 91 15 88 - Zürichstr. 153

Ein guter Salat ist immer beliebt!

Zu grünem, gemischtem oder Gemüse-Salat bereiten Sie eine gute Sauce mit unserem seit Jahren bewährten

Saucenpulver **DAWA**

Salatsaucen mit Saucenpulver DAWA zubereitet, sind nicht nur qualitativ vorzüglich, sondern sie bieten auch preislich grosse Vorteile. Die Kilo-Packung, womit 17—20 Liter Sauce hergestellt werden können, kostet Fr. 10.70. Der Liter Sauce kommt maximal auf Fr. 1.— zu stehen.

Prüfen Sie unsere Angaben und bestellen Sie gleich zu Versuchszwecken unsere rationelle Kilo-Packung. Jeder Packung liegt eine Gebrauchsanweisung bei.

Verlangen Sie uns aber auch mit Ihrer Bestellung die Broschüre «Salate und Saucen».

Dr. A. Wander AG. Bern

Telephon (031) 5 50 21

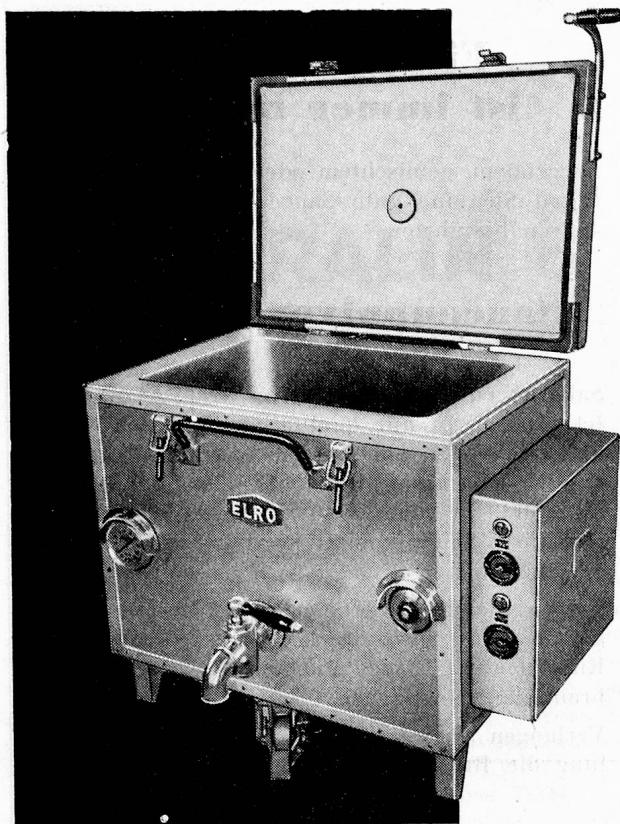
Kaffee

vorzügliche, preiswerte
Mischungen stets frisch geröstet
von



HANS GIGER & CO. BERN

Kaffee-Grossrösterei
Gutenbergstr. 3 Tel. (031) 227 35



„ELRO“
der elektrische Universal-Kochapparat

mit dem unerreicht hohen Wirkungsgrad,
platzsparend und formvollendet,
kocht, schmilzt und sterilisiert alles!

Nutzen auch Sie die großen „ELRO“ Vorteile!
Kurze Lieferfrist!

Verlangen Sie Offerte und Aufklärung durch
Rob. Mauch, Schlieren-Zch.
Telephon (051) 91 72 61

Fabrik für „Elro“-Apparate und Maschinen
Chromnickelstahl-Verarbeitung

Besuchen Sie mich an der Mustermesse Basel
in Halle III, Stand Nr. 766

Tafelkunsthonig **WOLROWE EXQUISIT**
Backkunsthonig **WOLROWE SPEZIAL**

Himbeer	SIRUP	Pudding	PULVER
Citronen		Crème	
Orangen		Back	

Crème	PULVER
Back	
Glacé	

FONDANT

C. Münzenmeier WOLROWE-WERK Pfäffikon/Sz
Tel. (055) 2 72 13 — Gegr. 1907



JULIENNE-
Dörrgemüse!

für schmackhafte Suppen!

Kein Rüsten, kein Abfall —
vorteilhafter als frisches Gemüse.

Pro Liter Suppe rechnet man 30—40 Gramm
unserer **11-teiligen, holländischen Julienne**.

Originalsäcke von ca. 25 kg **Fr. 5.50** per kg
im Anbruch **Fr. 5.80** per kg

Wer Primavera-Dörrgemüse verwendet,
fährt gut!

Dörrgemüse, Küchenkräuter, Gewürze etc.
beziehen Sie vorteilhaft bei der

BIOREX A.-G.



Telephon (074) 7 27 66

HUG-KAFFEE

wird überall bevorzugt

Individuelle Beratung, rasche und
zuverlässige Bedienung gewährleistet

W. Hug-Forster, Stäfa

Kaffee-Grossrösterei, Tel. 051 / 93 04 85

WINZELER & CIE BERN-ZÜRICH

Spezialhaus für Grossbetriebe

Kolonialwaren en gros

Textilwaren en gros

Kaffee und Tee
Oele und Fette
Conserven
Hülsenfrüchte
Dörrrost
Import
eigene Rösterei

Bettwäsche
Tischwäsche
Küchenwäsche
Wollecken
Strickwolle
erstklassige
Fabrikvertretungen